



前言

· 郑裕通 Philip Tay Joo Thong
主编

这本书是新加坡加利谷山上广播电视台的前同事们的集体记忆。在过去的岁月里，这个国家广播机构曾经数度更名，从新加坡广播电视台（RTS），到新加坡广播局（SBC），到新加坡电视机构（TCS）/新加坡广播机构（RCS）/新加坡电视12（STV12），到现在的新传媒（Mediacorp）。在数以千计的前同事里，有50多位曾在中文节目组和其他部门工作的老同事，无私地拼凑出过去80年里发生在这个山头上的重大事件。他们的回忆从1942年日本人占领加利谷山开始，直到新传媒搬迁到目前在纬壹科技城的新址。

2019年7月，我们成功出版了相同性质的英文回忆录《On Air: Untold Stories from Caldecott Hill》，书中收集的主要是各英文节目组同事们的回忆。那本书的新书发布会是一个愉快的盛事，我们很荣幸地邀请到杨荣文先生（前新闻及艺术部部长）和几位广播界的前领军人物，以及一百多位加利谷山的老同事出席，活动非常热烈。在那次聚会上，938新闻电台的黄碧莹（Susan Ng）跟我说，中文节目组的同事们在讨论是不是该出版一本相应的中文书。我很了解加利谷山上的中英文节目组向来相互竞争，为观众提供最好的节目，我同意我们应该再接再厉。那些曾在中文新闻与时事处、综艺节目处和戏剧处的同事们，一定也希望他们的耕耘和成就记录在案。那时我很清楚，因为我只懂得单语，我书写中文的能力几乎是零，我无法承担这项工作。这也是我一生的遗憾。

2020年6月底，郭元宝发简讯给我说：“郑先生，自从你成功地出版了英文大书，我们这些加利谷山上的老山民都认为你有能力带头推出中文版，我们会毫不

犹豫全力协助你。”我考虑了一个星期，觉得中文版可行。因为第一，我知道中文节目的老同事们热衷于写作；第二，我们都被冠病疫情困在家里，因此征稿的反应应该很好。果然，几天之内我得到朱亮亮、冯璧慧、郭元宝和文佐成的回应，得以组成一个编辑组。两个星期之内，40位前同事表示他们会写回忆录。我也想起，世界科技出版公司的发起人兼主席潘国驹博士曾经说过《On Air》应该出中文版。六个月之内，我收到所有的文稿，我知道成功在望。

当我告诉杨荣文先生有关这本书的进展时，他发简讯给我：“亲爱的菲力（我的英文名），我很高兴知道这些进展，恭喜你。”李金富先生（前SBC总经理）也发简讯说：“感谢你和你的组员投入巨大的心力，让新加坡人民看到我们的故事。”郑东发先生（前SBC副主席）也给予我们鼓励，并建议我们必须书写80年代华语戏剧处的主将们，我们应该感激他们对华语戏剧发展所作出的巨大贡献。

经过仔细考虑，我们决定从《On Air》中抽出10章翻译成中文，因为这10个章节铺就了新加坡广播电视发展的重要框架。很遗憾，基于篇幅的限制，我们无法纳入更多英文版的内容。不过，我们希望有志于研究新加坡广播历史的人，把《On Air》和《回望加利谷山》看成是互补的两本书，双剑合璧就能一窥全貌。



2021年2月6日编辑组第一次在新加坡岛屿俱乐部的咖啡厅见面开会。
左起：郑裕通、文佐成、郭元宝、冯璧慧、朱亮亮。

下一步是联络中文节目组的前同事。除了目前居住在新加坡的老山民，有些分散在日本、台湾、香港、泰国、中国和澳洲。大部分的人都支持出书的计划，也愿意书写他们在加利谷山上或武吉巴督发射站工作的往事。他们很欣慰自己的回忆和经验将会保存在图书馆里和家里，留给子孙们和下一代新加坡人参考。

我们允许老同事们自由发挥，不过我让编辑组的朱亮亮和冯璧慧审阅所有的稿件，做必要的调整和删减。我无法阅读中文稿，但借助翻译软件的帮助，我能了解作者们挺有趣的回忆。就像上一本书一样，我们允许山民们记录他们过往的成就，但我们也要确保他们所说属实，陈述的是他们在山上工作时的真实记录。为了做到这一点，我曾经到国家图书馆的李光前参考图书馆查证一些事实。这个图书馆收集了整套的《电视广播周刊》、《8周刊》和SBC常年报告，提供了有用的讯息和数据。我也上网翻找国家档案馆口述历史中心的记录，以及上国家图书馆的旧报网翻查旧报章，这些对我们查核事实有莫大的帮助。

感谢新媒体，这一年来的准备工作主要在网上进行，我们靠 WhatsApp 和微信跟撰稿人交谈。受疫情和居家办公令的影响，我们只能通过互联网跟出版社沟通。从这一次的经验里，我知道足不出户也有可能出版一本书。

为文章加配相片是另一项挑战。所幸几乎每一位作者都保留了一些他们职业生涯中重要时刻的相片，而编辑组成员之一的文佐成也拥有数以千计的加利谷山时代的相片，他逐章阅读，并翻找出适合的相片嵌入文中。

不管我们来自电台或电视台，不管我们曾在台前或幕后，也不管我们是在制作部门或是其他支援部门工作，我们的一个共同点就是：广播电视台就是我们的第二个家，我们在公司的时间往往比在家多。对我们的朋友和新加坡的观众来说，这本书的50个篇章和数百张相片，讲述了加利谷山上鲜为人知的故事。它揭开了《实里达大劫案》《雾锁南洋》《搞笑行动》《花月良宵》《才华横溢出新秀》《焦点》《星期二特写》，以及《国庆庆典》等等精彩节目的幕后工作；但对我们个人来说，那是生命中极有意义和宝贵的一段旅程。

我们希望这本书成为公众研究新加坡广播发展史的一个有用渠道。希望您在阅读它时，跟我们书写它时一样愉悦快乐。

编辑组译